




鼎爺私房菜有限公司 Ding's Private Kitchen Limited

鼎爺私房菜 Ding's Kitchen		
商戶地址 Address	餐饗禮遇 Offer Details	
 <p>香港銅鑼灣登龍街 18 號 V-Point 21 樓</p> <p>21/F, V Point, No.18 Tang Lung Street, Causeway Bay, Hong Kong</p>	<p>HK\$1,088/位享用指定【1010 尊享晚市菜單】及 4 人同行 1 人免費 及獲贈指定紅酒 1 枝</p> <p>(以上優惠不適用於 2020 年 12 月 18 - 21 日)</p> <p>HK\$1,088 per person when ordering from "1010 Dinner Menu" and Buy-3-Get-1-Free on the designated "1010 Dinner Menu" and free a bottle of designated red wine</p> <p>(Offers are not available on 18-21 December, 2020)</p>	
條款及細則:		
有效 1010 客戶身份證明:		
<p>a) 通過 171010 私人助理服務進行預訂 或</p> <p>b) 出示手提電話及顯示手提電話網絡供應商為 1010, 或</p> <p>c) 出示手提電話及以手提電話號碼成功登入 1010 Service App。</p>		
【1010 晚市菜單】禮遇		
<ol style="list-style-type: none"> 1. HK\$1,088/位享用指定【1010 尊享晚市菜單】（「優惠一」），4 人同行 1 人免費（「優惠二」），及獲贈指定紅酒 1 枝（「優惠三」），於鼎爺私房菜只適用於 1010 客戶由 2020 年 11 月 17 日至 2020 年 12 月 30 日（包括首尾兩天）（「優惠期」）。（優惠一，優惠二及優惠三統稱為「優惠」。） 2. 此優惠只適用 1010 客戶並出示有效 1010 客戶身份證明。 3. 此優惠不適用於 2020 年 12 月 18-21 日。 4. 以上優惠不可更改菜單內容。 5. 優惠二只適用於晚市及 4 人之訂座。請留意政府不時更新之食肆禁令。 6. 優惠三只適用於 7 天前成功訂座。 7. 此優惠只適合於鼎爺私房菜堂食享用。 8. 此優惠須另收加一服務費（以【1010 尊享晚市菜單】原價計算，HK\$1,088/位）。 9. 鼎爺私房菜營業時間為中午 12 時至晚上 11 時。 10. 建議客人提前一星期訂座，需向鼎爺私房菜繳付【1010 尊享晚市菜單】價錢(HK\$1,088/位)之 50%訂金確認訂座。 11. 請於訂座時說明使用此優惠，即日或現場通知將不接受。 12. 此優惠不適用於現金券，及不可與其他推廣優惠同時使用（除非另有說明）。 13. 此優惠不可兌換現金或現金等價物。 14. 所有食品、飲品、產品、及/或服務均由鼎爺私房菜有限公司全權負責。CSL Mobile Limited 對其質量或與之相關的任何其他事項不承擔任何責任。 15. CSL Mobile Limited 保留於任何時候更改或取消優惠，及/或修改或更改以上條款及細則而毋須事先通知之權利。 		

根據香港法律，不得在業務過程中，向未成年人售賣或供應令人醺醉的酒類。

Under the law of Hong Kong, intoxicating liquor must not be sold or supplied to a minor in the course of business.

16. 如有任何爭議，CSL Mobile Limited 及/或鼎爺私房菜有限公司保留最終決定權。
17. 若以上條款及細則的中文與英文版本之間有任何歧義之處，應以英文版本為準。

Terms & Conditions:

1O1O customer identification:

- a) Make a reservation via the 171010 Personal Assistant service, or
- b) Present a handset displaying a 1O1O signal, or
- c) Present a 1O1O service app that has been logged into.

“1O1O Dinner Menu” Offer

1. HK\$1,088 per person when ordering from the designated “1O1O Dinner Menu” (“Offer 1”), “Buy-3-Get-1-Free on the designated “1O1O Dinner Menu” (“Offer 2”), and free a bottle of designated red wine offer” (“Offer 3”) at Ding's Kitchen are only available to 1O1O customers from 17 November, 2020 to 30 December, 2020 (both days inclusive) (“Promotion Period”). (Offer 1, Offer 2 and Offer 3 are collectively referred to as “Offers”).
2. The Offers are only available to 1O1O customers who present a valid 1O1O customer identification.
3. The Offers are not available on 18-21 December, 2020.
4. Under the Offers, any change of dishes on a menu is not allowed.
5. Offer 2 is applicable to dinner and the booking of 4 persons only. Please be aware of the latest requirement of the scraps patron limits on restaurants.
6. Offer 3 is applicable to the successful booking of a week before.
7. The Offers are only available when dining-in at Ding's Kitchen.
8. Under the Offers, all prices are subject to 10% service charge based on the price of the designated “1O1O Dinner Menu” (i.e. HK\$1,088/person).
9. Operation time of Ding's Kitchen is 12:00 noon – 23:00.
- 10. It is recommended to reserve table a week before and 50% deposit of the “1O1O Dinner Menu” price (HK\$1,088/person) should be made to Ding's Kitchen to confirm the reservation.**
11. Advance booking by stating to enjoy the Offers is required. On day notice is not accepted.
12. The Offers cannot be used in conjunction with cash vouchers, and cannot be used in conjunction with other promotions unless otherwise specified.
13. The Offers cannot be redeemed for cash or cash equivalents.
14. Ding's Private Kitchen Limited is solely responsible for its provision of food, drinks, products and/or services and CSL Mobile Limited accepts no liability for the quality of or any other matters relating to the same.
15. CSL Mobile Limited reserves the right to vary or cancel the Offers and/or amend or alter these Terms and Conditions at any time without prior notice.
16. In case of dispute, the decision of CSL Mobile Limited and/or Ding's Private Kitchen Limited shall be final.
17. In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions of these Terms and Conditions, the English shall prevail.

2020年1010客戶尊享晚市菜單
(四人同行，一人免費)



鼎爺私房菜
DING'S KITCHEN

鼎爺精選前菜

阿爺叉燒 • 蚵仔卷 • 蜆蚧米通鯪魚球 • 爽脆雲耳仔

鑽石南非九頭鮑扣去骨鵝掌

紫蘇葉浸花螺

椰皇燉嫩雞

風沙椒鹽泥鯚

豉香欖角骨

花甲浸菜心苗

香酥芋蓉鴨

新舊荷葉飯

懷舊明目萬壽果糖水

1010客戶尊享價：\$1088/位 (4人同行，1人免費)

需要加收 10%服務費

(入座一星期前成功預訂再送指定紅酒一支)

(優惠期至2020年12月30日)

(2020年12月18至21日不適用)

☎ 2387 6969 📠 9718 9009

香港銅鑼灣登龍街18號V-point 21樓全層

21/F, V-point, No.18 Tang Lung Street, Causeway Bay, Hong Kong

根據香港法律，不得在業務過程中，向未成年人售賣或供應令人醺醉的酒類。

Under the law of Hong Kong, intoxicating liquor must not be sold or supplied to a minor in the course of business.